



ABDA
Associação Bauruense
de Desportos Aquáticos

**HUMILDADE,
PERSISTÊNCIA
E FÉ**



A Associação Bauruense de Desportos Aquáticos (ABDA) tem como sede a cidade de Bauru, no interior do Estado de São Paulo, onde atua com crianças e adolescentes nas piscinas e nas pistas de atletismo desde 2010.

A ABDA é filiada à Federação Aquática Paulista (FAP), à Confederação Brasileira de Desportos Aquáticos (CBDA), à Federação Paulista de Atletismo (FPA) e à Confederação Brasileira de Atletismo (CBAt), destacando-se entre as melhores equipes do Brasil. Com forte trabalho na formação da base, nossos atletas evoluem e muitos deles já atuam nas seleções brasileiras de suas modalidades, competindo e trazendo conquistas inclusive do Exterior.

A partir de 2017, a ABDA Projeto Futuro também passou a oferecer aulas de música, por meio da ABDA Filarmônica, com objetivo de formar uma orquestra.

Desde 2018, a ABDA atua também na cidade do Rio de Janeiro onde, através de um contrato de cooperação, revitalizou e reinaugurou o abandonado Parque Aquático Julio Delamare, no Complexo do Maracanã, retomando as atividades esportivas naquele local. Após um ano de atividades, a ABDA Rio já atendia 1.100 crianças.

A ABDA Projeto Futuro nasceu com intuito de inclusão social, proporcionando às nossas crianças oportunidades com novas perspectivas.

Associação Bauruense de Desportos Aquáticos (ABDA) has its headquarters in the city of Bauru, countryside of São Paulo state, where it has been working with children and teenagers in swimming pools and athletic tracks since 2010.

ABDA is affiliated with the Federação Aquática Paulista (FAP), the Confederação Brasileira de Desportos Aquáticos (CBDA), the Federação Paulista de Atletismo (FPA) and the Confederação Brasileira de Atletismo (CBAt), standing out among the best teams in Brazil. With hard work in the base formation, our athletes evolve and many of them already play in the Brazilian teams within their respective categories, competing and winning, even in other countries.

In 2017, ABDA Projeto Futuro started new niche providing music classes, with ABDA Filarmônica, aiming to create an orchestra.

Since 2018, ABDA is acting in the city of Rio de Janeiro where, through an agreement of cooperation, it has revitalized and reopened the abandoned Julio Delamare Aquatic Park in Maracanã Complex, bringing back the sport activities in that area. After a year of activities, ABDA Rio already had more than 1.200 children in the project.

ABDA Projeto Futuro was created to promote social inclusion, providing our children with opportunities with new perspectives.

“Humildade, persistência e fé.”

Lema ABDA

“Modesty, Endurance and Faith.”

ABDA Slogan



Usando o esporte como ferramenta, a ABDA iniciou sua caminhada com o simples intuito de acolher e prover amor a poucas crianças, sonhando com a integração social nas suas pequenas faces e cidadania em sua plenitude.

No decorrer da jornada, imensa em sua dedicação, nossas crianças conquistaram energia própria, independente da distância, linguagem, ausência ou origem, tornando-se fontes de amor e do imenso brilho que hoje nos guia.

Em 2019, já são mais de 6.000 crianças em minha, tua, nossas vidas.

Cláudio Zopone
Mantenedor da ABDA

Using sport as a tool, ABDA began its journey with the simple intention of welcoming and providing love to few children, dreaming of social integration in their small faces and full citizenship.

Throughout this journey, great in its dedication, our children have gained their own energy, regardless of distance, language, absence or origin, becoming sources of love and the great brightness that guides us today.

In 2019, there are over 6.000 children in my, your, our lives.

Cláudio Zopone
ABDA Benefactor





Com o sonho concretizado em 2016, nossa sede, a Arena ABDA, se torna não apenas um dos melhores complexos esportivos da América Latina, mas também a casa de nossa família, que recebe campeonatos Regionais, Nacionais e Internacionais, propagando o esporte e oferecendo uma nova perspectiva às nossas crianças.

Quando tratadas com dignidade, respeito e oportunidades de crescimento, as crianças são maravilhosas e nos mostram que o mundo pode ser um lugar muito melhor para se viver.

Nossa Arena ABDA é das nossas crianças e foi construída para elas.

With the dream coming true in 2016, our headquarters, Arena ABDA, becomes not only one of the best sports complexes in Latin America, but also home to our family, which hosts Regional, National and International championships, spreading the sport and offering a new perspective for our children.

When treated with dignity, respect and growing opportunities, children are wonderful and show us that the world can be a much better place to live in.

Our ABDA Arena belongs to our children and it was built to them.





AABDA surgiu a partir do polo aquático, do pequeno sonho de transformar a vida de algumas crianças para uma nova realidade. Hoje, ela é expressa por meio da abrangência e da representatividade que esses jovens possuem no cenário nacional e internacional dessa modalidade esportiva.

No polo aquático, a ABDA fortalece cada vez mais a sua base e já disputa de igual para igual com outros grandes clubes tradicionais neste esporte. Nossos atletas têm orgulho em vestir a camisa e honrar a bandeira da ABDA por onde passam.

ABDA emerged from the water polo, the little dream of transforming the lives of some children into a new reality. Today, it is expressed through the comprehensiveness and representativeness of these youth in the national and international scenario of this sport.

In the water polo, ABDA increasingly strengthens its basis and it already competes on equal terms with other great traditional clubs in this sport. Our athletes are proud to wear the shirt and to honor the ABDA flag wherever they go.





Muitos de nossos atletas, alguns hoje no time adulto, iniciaram conosco quando crianças e se desenvolveram dentro dos nossos ideais de humildade, persistência e fé, percebendo que dessa forma poderiam atingir seus mais altos objetivos e sonhar com perspectivas melhores de vida.

Many of our athletes, some on the adult team today, started with us as children and developed within our ideals of humility, persistence and faith, realizing that they could achieve their highest goals and dream with better life perspectives.





Atualmente, no polo aquático, a ABDA participa de competições estaduais, nacionais e internacionais nas categorias sub-9, sub-11, sub-12, sub-14, sub-16, sub-18, sub-20 e adulto, no feminino e masculino, conquistando diversos títulos, sempre buscando dar o seu melhor, em busca da excelência dentro e fora das piscinas.

Currently, in the water polo, ABDA participates in state, national and international competitions in the under-9, under-11, under-12, under-14, under-16, under-18, under-20 and adult categories, both female and male, winning several titles, always trying to give their best, in search of excellence inside and outside the pools.





Desde 2011, a ABDA envia seus pequenos guerreiros para o maior campeonato infantil de polo aquático do mundo. A participação no Festival Habawaba, na Itália, além de trazer grandes experiências aos atletas em iniciação, para muitos é a primeira oportunidade de uma viagem internacional.

Entre as crianças, existe uma expectativa e empenho nos treinos para conquistar a chance de fazer parte deste time que vai para a Itália todos os anos.

Do Habawaba, despontaram talentos que atuam na seleção brasileira.

Since 2011, ABDA has been sending its little warriors to the world's largest children's water polo championship. Participating in the Habawaba Festival in Italy, in addition to bringing great experiences to the beginner athletes, it is for many of our athletes, the first opportunity to be in an international trip.

Among the children, there is an expectation and commitment in training to gain the chance to be part of this team that goes to Italy every year.

From Habawaba, some talents have been discovered, which today play the Brazilian team.





A construção de valores, ética, caráter, empatia e a filosofia de ajuda ao próprio são uma constante na ABDA.

Nossos professores e colaboradores são como pilares que ajudam a alicerçar um futuro de esperanças e realizações para cada uma de nossas crianças e adolescentes, dia após dia com muita dedicação, amor e comprometimento.



The construction of values, ethics, character, empathy and self-help philosophy are a constant in ABDA.

Our teachers and members are like pillars that help to build a future of hope and fulfillment for each of our children and teenagers, day after day with great dedication, love and commitment.



POLO AQUÁTICO

WATER POLO



Perceber que o trabalho realizado pela ABDA transforma vidas, contribui para a melhoria da sociedade e proporciona uma perspectiva positiva de futuro é a maior recompensa pelo esforço de cada um dos envolvidos no Projeto Futuro.

Aliando esporte e educação, os frutos são colhidos na ABDA da maneira mais gratificante, ao surgirem cidadãos melhores e profissionais qualificados no mercado.

Realizing that the work done by ABDA transforms lives, contributes to the improvement of the society and it provides a positive perspective for the future is the greatest reward for the efforts of each of those involved in the Projeto Futuro.

Combining sport and education, the fruits are reaped in ABDA in the most rewarding way, by the emergence of better citizens and qualified professionals in the market.



POLO AQUÁTICO



WATER POLO

A rotina puxada de treinos e estudos não desanima aqueles que desejam ver suas vidas transformadas.

Na ABDA, os mais velhos tornam-se exemplos para os mais jovens, que os veem como um espelho, onde sonham ver seu futuro refletido.

The hard routine of training and study does not discourage those who wish to see their lives transformed.

In ABDA, the older become example to the younger ones who see them as a mirror where they dream in seeing their future reflected.





NATAÇÃO

SWIMMING

Com a mente, o corpo e a piscina sempre em sintonia, nossos atletas são motivados a irem mais longe a cada braçada. Persistência é a palavra que inspirou nomes da modalidade como Maria Lenk e José Finkel e inspiram hoje a ABDA.





Com a mente, o corpo e a piscina sempre em sintonia, nossos atletas são motivados a irem mais longe a cada braçada. Persistência é a palavra que inspirou nomes da modalidade como Maria Lenk e José Finkel e inspiram hoje a ABDA.

With the mind, body and pool always in tune, our athletes are motivated to go further with each stroke. Persistence is the word that inspired names of the sport like Maria Lenk and José Finkel and today inspire ABDA.





NATAÇÃO

SWIMMING

Com um forte trabalho na iniciação e base, nossos atletas da natação hoje se destacam em competições regionais, estaduais e nacionais.

A cada ano, a nítida evolução traz a certeza de estarmos no caminho certo a trilhar.

With a hard work focused in the initiation and basis, our swimmers nowadays stand out in regional, state and national competitions.

Each year, a clear evolution brings us the confidence that we are on the right track.



NATAÇÃO

Das águas de nossas piscinas surgem pequenos campeões que, aos poucos, vão se tornando grandes no esporte e na vida. A criança pode dar seu mergulho inicial em nosso projeto desde os 6 anos de idade.



From the waters of our swimming pools, small champions emerge and step-by-step become great in sport and life. The child can take their initial dive in our project from the age of 6.

SWIMMING





Na categoria para Pessoas Com Deficiência (PCD), nossos atletas vencem uma piscina de cada vez e transformam as dificuldades em instrumentos de superação.

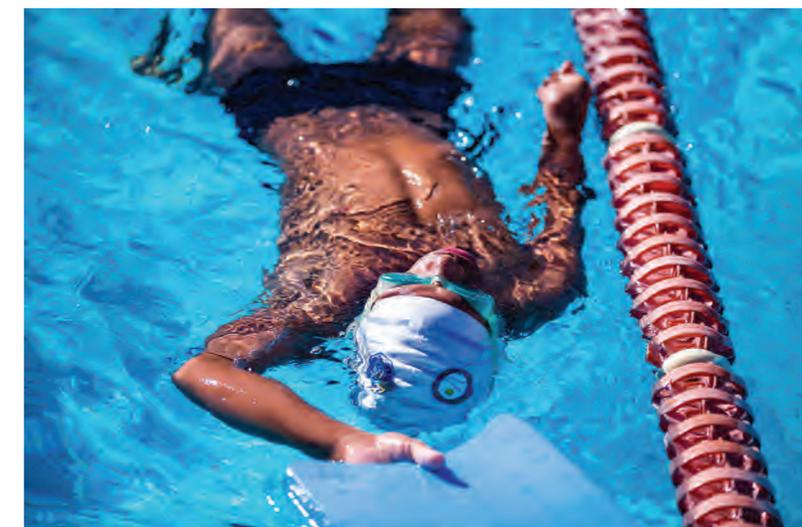
A cada braçada, um mundo novo de oportunidades e autonomia se abre, cheio de perspectivas, fortalecendo a esperança e restaurando a vontade de viver.

Os nossos paranadadores são verdadeiros exemplos de que com humildade se vai ao longe!

In the category of People with Disabilities (PCD), our athletes "win one pool at a time" and turn difficulties into breakthrough instruments.

With each stroke, a new world of opportunities and autonomy is opened, full of perspectives, strengthening hope and restoring the will to live.

Our paralympic swimmers are real examples that with modesty people can go further.



NATAÇÃO PARALÍMPICA

PARALYMPIC SWIMMING



ABDA RIO



ABDA RIO



Para o Rio de Janeiro, a ABDA levou a esperança de um novo amanhã e a certeza de que nada é impossível para aqueles que agem com comprometimento e amor em busca de um ideal maior.

Revitalizado, o Parque Aquático Julio Delamare, no Complexo do Maracanã, em 2019, já recebe mais de 1.100 crianças que alimentam seus sonhos, com perspectivas de um futuro mais digno.

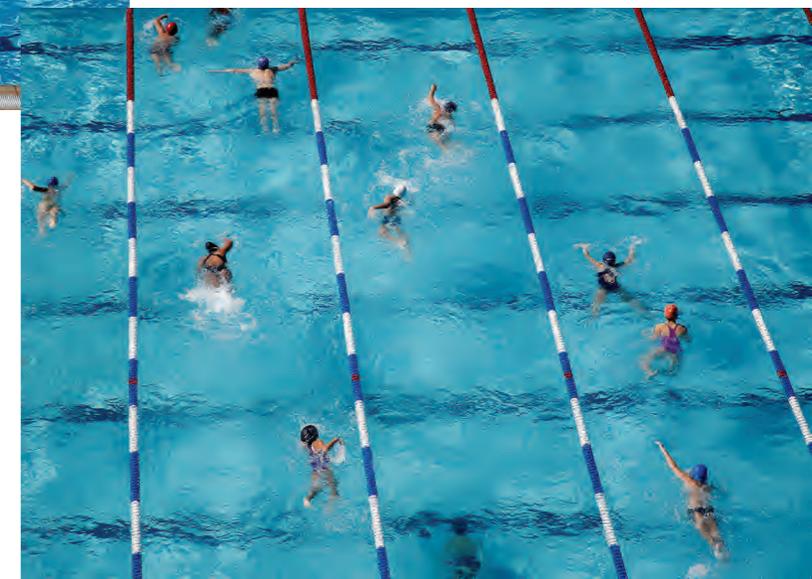


For Rio de Janeiro, ABDA has taken hope for a new tomorrow and the confidence that nothing is impossible for those who act with commitment and love in the search of a greater ideal.

After a revitalization, the Julio Delamare Water Park within Maracanã Complex, in 2019, already receives more than 1,200 children who feed their dreams, with perspectives of a more honourable future.



A união se faz com humildade, persistência e fé.
The union is done with modesty, endurance and faith.



ATLETISMO

ATHLETICS



A.B.D.A. | Associação Bauruense de Desportos Aquáticos

ATLETISMO

Nossos atletas conseguem realizar, a cada passo percorrido, o que antes era apenas sonho.

Seguem em busca de seus ideais e quebram as barreiras, tornando-se grandes cidadãos.



Um dos pilares da ABDA é a confiança mútua.
One of the pillars of ABDA is mutual trust.

ATHLETICS

Our athletes are able to perform, in every step, what has been once just a dream.

They pursue their ideals and knock down the barriers, becoming great citizens.





Com inspiração que transcende as pistas, nossos atletas já realizaram grandes conquistas nacionais e internacionais, com participações no Troféu Brasil, Campeonato Brasileiro Interseleções, Mundial Escolar, entre tantas outras competições importantes.

A família ABDA Atletismo conta ainda com atletas da categoria ACD que, dia a dia, buscam superar suas deficiências, com apoio de todos os demais.

With inspiration that transcends the tracks, our athletes have already succeeded in great national and international achievements, by participating in the Troféu Brasil, Campeonato Brasileiro Interseleções, Mundial Escolar, among many other important competitions.

The ABDA Athletics family also has athletes from the ACD category who, day by day, seek to overcome their disabilities, counting on the support of all the others.







Das nossas pistas, surge a primeira corrida para um futuro repleto de vitórias, baseado nos valores, disciplina e foco da ABDA.

In our tracks they have the first race for a fully victorious future based on ABDA values, discipline and focus.





A partir de 2017, a música foi inserida no projeto com aulas de musicalização e coral.

Em 2019, a ABDA Filarmônica já oferece aulas de musicalização, coral infantil e juvenil, piano, cordas, percussão e instrumentos de sopro.

From 2017, the music was brought into the Projeto Futuro with music and choir classes.

In 2019, ABDA Philharmonic already offers music lessons, children's and youth choir, piano, strings, percussion and wind instruments.



MÚSICA

MUSIC



Ao longo dos anos, a cada nota musical aprendida, formamos a partitura que dá sentido à vida de muitas famílias.

Over the years, with every music note learned, we have formed the score that gives meaning to the lives of many families.





Nossa inspiração diária parte da vontade singular de formarmos uma grande orquestra filarmônica através da regência de nosso amor.

Our daily inspiration comes from the singular desire to form a great Philharmonic Orchestra conducted by our love.





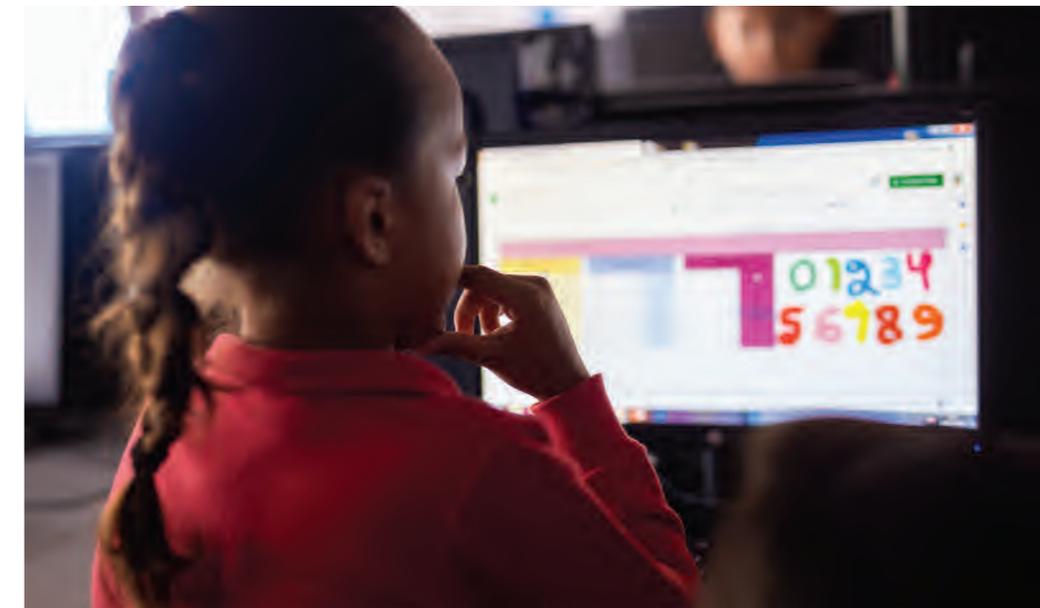
Os resultados positivos de nosso time são fruto de todo o cuidado e zelo dos profissionais que forma uma equipe multidisciplinar. Médica, nutricionistas e fisioterapeutas atuam diretamente na alimentação, na prevenção e recuperação de nossos atletas.

Além disso, na ABDA, as crianças são acompanhadas por assistente social e recebem toda orientação necessária para se desenvolverem.

The positive results of our team are the result of the entire care given by the professionals who form a multidisciplinary team. Doctors, nutritionists and physiotherapists act directly in the nutrition, prevention and recovery of our athletes.

Moreover, in ABDA, children are accompanied by a social worker and receive all directions necessary to a great development.





A ABDA também oferece por meio de parceria com empresa de tecnologia aulas de informática, nas quais as crianças aprendem conceitos de programação e se tornam capazes de desvendar o ambiente tecnológico.

Aulas de reforço escolar e de inglês também são ministradas, em um esforço conjunto para que o pequeno cidadão possa apreender e crescer alimentando sonhos e energizando oportunidades de vida.

ABDA also offers, through a partnership with a technology company, computer classes, where children learn programming concepts and become able to unveil the technological environment.

Also, tutoring and English classes are taught, in a joint effort so that the small citizen learn and grow fuelling dreams and seeing life opportunities.





Nossa casa, a Arena ABDA, recebe todos de braços abertos com muita alegria, em um ambiente agradável, amplo, arejado, acolhedor e sempre impecavelmente limpo.

Our home, ABDA Arena, welcomes everyone with open arms and great joy, in a pleasant, spacious, airy, warm and always spotlessly clean environment.

Os troféus dos nossos atletas, que simbolizam as conquistas de todas as nossas crianças, têm espaço reservado para serem visitados e servirem de inspiração coletiva.

Our athletes' trophies, which symbolize the achievements of all our children, have a special place to be visited and to serve as a collective inspiration.



Mantenedor da ABDA:
Claudio Zopone

Projeto Gráfico:
Pão Criação

Textos:
Bárbara Takemoto e
Sheila Junqueira

Diagramação:
Aline Saneti e
Sheila Junqueira

Fotos:
ABDA Bauru - Donato Fidelis
ABDA Rio - Satiro Sodré/SSPress

Colaboração:
Corpo técnico da ABDA

www.abdabauru.com.br

© 2019 - ABDA - Todos os direitos reservados





www.abdabauru.com.br